



# ちゅうごく とり 中国で鳥インフルエンザA (H7N9)

## びょうき はっせい という病気が発生しています！



ねん がつ にち やまぐちけん  
2013年4月23日 山口県

げんざい ちゅうごく とり  
現在、中国で、「鳥インフルエンザA (H7N9)」の患者 (病気になった人) が発生し  
ています。が つ にち じてん かんじゃ びょうき  
4月23日16:00時点で、患者 (病気になった人) は104人、そのうち亡くなっ  
かた し ひと にん  
た方 (死んだ人) は21人です。

いま びょうき ひと けんこう ひと びょうき  
今のところ、病気になった人から健康な人 (病気になっていない人) への感染 (病気が  
かくにん じょうほう ちゅうい  
うつること) は確認されていませんが、これからの情報に注意してください。

### 1 びょうき はっせい 病気が発生している地域 (中国) に行くときは

- ひつよう どうぶつ ちか い さわ  
必要がないのに動物の近くに行ったり、触ったりしないでください。
- せつ て あら  
石けんで、手をよく洗ってください。
- ねつ で  
熱が出たり、せきが出たりするなど、インフルエンザのような症状があったとき  
は、マスクを着けて、近くの病院に行ってください。

### 2 びょうき はっせい 病気が発生している地域 (中国) から帰ってきたときには

ねつ で  
熱が出たり、せきが出たりするなど、インフルエンザのような症状があったときは、  
けんえきしょ がいこく びょうき はい  
検疫所 (外国から病気などが入ってきたり、出ていったりしないように、空港や港で  
けんさ そうだん  
検査するところ) で相談してください。

### 3 びょうき はっせい 病気が発生している地域 (中国) から帰ってきた後10日以内に

あなたや、あなたの身近な人 (家族など) に熱が出たり、せきが出たりするなど、イ  
ンフルエンザのような症状があったときは、「4 相談先」に書いてある近くの健康  
ふくし ほけんしょ でんわ れんらく ちゅうごく  
福祉センター (保健所) に電話で連絡して、「中国にいたこと」「インフルエンザの  
しょうじょう つた びょういん  
ような症状があること」を伝え、どの病院に行ったらよいか、また、何に注意した  
らよいか、相談してください。

#### 「鳥インフルエンザA(H7N9)」とは？

こんかい み  
今回見つけた「鳥インフルエンザA(H7N9)」は鳥がかかる病気です。

いま にんげん びょうき し  
今まで、人間がこの病気にかかることは知られていませんでした。

しかし、2013年4月1日にWHOが「中国で人間がこの病気になった」と発表しました。

びょうき ひと い とり にわとり ぶた どうぶつ あつか  
病気になった人は、生きた鳥 (鶏 など) や豚を売るなど、動物を扱っていた人も多いますが、感染源  
かんせんけいろ なに びょうき  
や感染経路 (何からどうやって病気がうつったか) は、まだわかっていません。

ちゅうごくせいふ ちょうさ びょうき ひと けんこう ひと かんせん かくにん  
中国政府の調査では、病気になった人から健康な人への感染は確認されていません。

## 4 相談先

病気や健康のことで気になることがあれば、近くの窓口に相談することができます。

相談窓口	でんわ 電話(TEL)	FAX	E-mail
いわくにけんこうふくし 岩国健康福祉センター	0827-29-1521	0827-29-1592	a13214@pref.yamaguchi.lg.jp
やないけんこうふくし 柳井健康福祉センター	0820-22-3631	0820-22-7286	a13216@pref.yamaguchi.lg.jp
しゅうなんけんこうふくし 周南健康福祉センター	0834-33-6423	0834-33-6510	a13217@pref.yamaguchi.lg.jp
やまぐちけんこうふくし 山口健康福祉センター	083-934-2533	083-934-2527	a13219@pref.yamaguchi.lg.jp
やまぐちけんこうふくし 山口健康福祉センター(防府支所)	0835-22-3740	0835-22-0962	a13219@pref.yamaguchi.lg.jp
うべけんこうふくし 宇部健康福祉センター	0836-31-3200	0836-34-4121	a13220@pref.yamaguchi.lg.jp
ながとけんこうふくし 長門健康福祉センター	0837-22-2811	0837-22-6363	a13225@pref.yamaguchi.lg.jp
はぎけんこうふくし 萩健康福祉センター	0838-25-2663	0838-26-0691	a13226@pref.yamaguchi.lg.jp
しものせきしりつしものせきほけんじょ 下関市立下関保健所	083-231-1530	083-235-3901	hkhokeny@city.shimonoseki.yamaguchi.jp
やまぐちけんけんこうふくし ぶけんこうぞうしんか 山口県健康福祉部健康増進課	083-933-2956	083-933-2969	a15200@pref.yamaguchi.lg.jp

## 5 外国語が使える病院・通訳サービス（日本語が分からないときは）

- 相談したり、病院に行ったりしたいけど、日本語が分からなくて困っている場合、通訳ボランティアが手伝うことができます。

詳しいことは山口県国際交流協会 (TEL 083-925-7353) に問い合わせてください。

山口県国際交流協会 <http://www.yiea.or.jp/>

- 外国語で話すことができる病院はここで調べることができます。  
(やまぐち医療情報ネット)

<http://www.qq.pref.yamaguchi.lg.jp/qq35/WP000/RP000001BL.do> (日本語)

[http://www.qq.pref.yamaguchi.lg.jp/mi/ap/qq/sho/pwmedengsr01\\_002.asp](http://www.qq.pref.yamaguchi.lg.jp/mi/ap/qq/sho/pwmedengsr01_002.asp) (英語)

## 6 関係リンク

- WHO (世界保健機関) <http://www.who.int/csr/don/en/index> (英語)
- 内閣官房 (日本政府) [http://www.cas.go.jp/jp/influenza/tori\\_inf/index.html](http://www.cas.go.jp/jp/influenza/tori_inf/index.html) (日本語)
- 厚生労働省 (日本政府)

[http://www.mhlw.go.jp/seisakunitsuite/bunya/kenkou\\_iryuu/kenkou/kekkaku-kansenshou/infuleenza/h7n9.html](http://www.mhlw.go.jp/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/kenkou/kekkaku-kansenshou/infuleenza/h7n9.html) (日本語)

- 山口県感染症情報センター  
<http://kanpokken.pref.yamaguchi.lg.jp/jyoho/page5-1.html> (日本語)